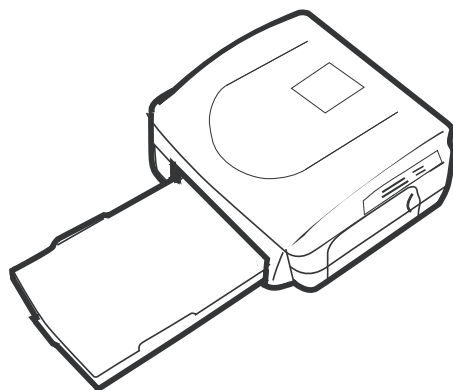


SAGEM
PHOTO EASY 160



User guide
Livret d'utilisation
Bedienungsanleitung
Manual del usuario
Manuale dell'utente
Gebruiksaanwijzing
Manual do utilizador

1	WILLKOMMEN	1
2	EINFÜHRUNG INSTEAD ENTDECKEN	3
3	BENUTZERSCHNITTSTELLE	4
	Beschreibung des Tastenfelds	4
	Beschreibung der Anzeige	5
4	DEN FOTODRUCKER VORBEREITEN	6
	Netzversorgung	6
	Zum ersten Mal ein Farbband einlegen	7
	Das band ändern	8
	Laden des Papiers	10
5	AUF EINER SPEICHERKARTE GESPEICHERTE FOTOS AUSDRUCKEN	12
	Führen sie eine speicherkarte ein	12
	Ihre Fotos ausdrucken	14
	Schnelldruck	14
	Beispiel für den schnelldruck von einer speicherkarte aus	15
	Einen Übersichtsbogen bzw. Indexprint erzeugen	17
	Eine Fotoserie für den Ausdruck vorbereiten (Korbfunktion)	18
	Fotodruck von einen kompatiblen angeschloßenen Gerät, DROF	20
6	FOTODRUCK VON FOTOS AUS EINER DIGITALEN KAMERA (PICTBRIGDE-MODUS)	22
	Fotodruck im pictbrigde-modus	23
7	FOTODRUCK VON FOTOS AUS EINEM HANDY ODER EINEM ANDEREN PERIPHERIEGERÄT	24
	Infrarot-übertragung	24
	Bluetooth-übertragung (Option)	26
8	FUNKTION CRYSTAL IMAGE	28
	Aktivierung/deaktivierung	28
9	FOTODRUCK VON FOTOS AUS EINEM COMPUTER (PC)	29
10	BEARBEITEN DES INHALTS DER SPEICHERKARTE AM PC	31
11	VERBRAUCHSMATERIALIEN	33
12	WARTUNG	34
	Reinigung des Druckerkopfs	34
	Papierstau	35
	Störungen	36
	Fehlermeldungen	38

	Technische Daten	40
13	Umwelt	41
14	Garantie	42

1 WILLKOMMEN

Wir beglückwünschen Sie recht herzlich zum Erwerb Ihres neuen Fotodruckers und danken Ihnen für Ihr Vertrauen. Mit diesem hochwertigen Drucker können Sie ihre digitalen Fotos in vollen Zügen genießen ; auf einfachste Weise Ausdrücke herstellen, die der Qualität der in digitalen Fotos spezialisierten Labors entsprechen, und diese für Ihren Eigenbedarf verwenden oder auch mit Ihrer Familie, Ihren Freunden oder Ihren Kollegen teilen.

Ihr Fotodrucker ist mit Slots für alle gängigen Foto-Speicherkarten sowie mit einer Direktverbindung für digitale Kameras ausgestattet. Die Bildoptimierungsfunktion Crystal Image sorgt für eine ausgezeichnete Druck- und Kopiequalität Ihrer Fotos. Mit Crystal Image können Sie auch eventuell durch Blitz hervorgerufene "rote Augen" in Ihren Aufnahmen retuschieren (Rote-Augen-Korrektur).

Diese Bedienungsanleitung erläutert in einfachen Schritten folgende Funktionen:

- Einschalten des Fotodruckers
- Ausdrucken von Fotos, die in einer Speicherkarte gespeichert sind
- Ausdrucken von Fotos, die in einer digitalen Kamera gespeichert sind
- Ausdrucken von Fotos, die von einem Handy oder anderen Peripheriegeräten übertragen worden sind
- Installieren der Bildbearbeitungs-Software und des Druckertreibers auf einem PC
- Pflegen Ihres Fotodruckers und Beheben eventueller Probleme

Eine zusätzliche Dokumentation über die Verwendung der Bildbearbeitungs-Software und den PC-Druckertreiber gibt es auf der in der Lieferung enthaltenen CD-ROM.

Auf der Website www.sagem.com finden Sie außerdem:

- Updates für die Software
- Eine Liste mit Antworten auf die am häufigsten gestellten Fragen (FAQ)
- Die Liste der kompatiblen Peripheriegeräte.

Empfehlungen und Sicherheitsvorkehrungen



- Installieren Sie Ihren Fotodrucker nicht in einem feuchten Raum (WC, Badezimmer, Waschküche, Küche usw.), weniger als 1,50 m von einer Wasserstelle entfernt oder im Außenbereich. Für eine optimale Ausdruckqualität muss der Drucker bei einer Raumtemperatur zwischen 15 °C und 35 °C verwendet werden.
- Installieren Sie den Drucker nicht an einem staubigen Ort. Der Staub könnte die Ausdruckqualität der Fotos verschlechtern.



- Verwenden Sie ausschließlich das mitgelieferte Netzteil und schließen Sie dieses gemäß den Installationsanweisungen in dieser Anleitung und den Hinweisen auf seinem Typenetikett (Spannung, Strom, Frequenz des Stromnetzes) an das Netz an. Im Gefahrenfall können die Netzstecker vorbeugend zur Unterbrechung der 230-V-Stromversorgung gezogen werden. Die Steckdosen müssen daher in der Nähe des Geräts und leicht zugänglich sein.

- **Öffnen Sie während des Ausdrucks niemals die Klappe zum Farbband. Dies kann zum Reißen des Films und anschließend zu Funktionsstörungen Ihres Druckers führen.**

- Verwenden Sie nur und ausschließlich Verbrauchsgüter der Marke SAGEM, da Sie andernfalls riskieren, das Gerät zu beschädigen und die Garantie zu verlieren. Für die Bestellnummern der Verbrauchsgüter s (siehe Abschnitt **Verbrauchsmaterialien**, Seite -33).



- Die CE-Markierung bescheinigt die Konformität des Produkts mit den wesentlichen Anforderungen der Richtlinie 1999/5/CE des europäischen Parlaments und Rates bezüglich Telekommunikationsendgeräten, der Sicherheit und Gesundheit der Benutzer, der elektromagnetischen Störungen.

Die Konformitätserklärung kann auf der Site www.sagem.com unter der Rubrik "Support" abgerufen oder an folgender Adresse angefordert werden:

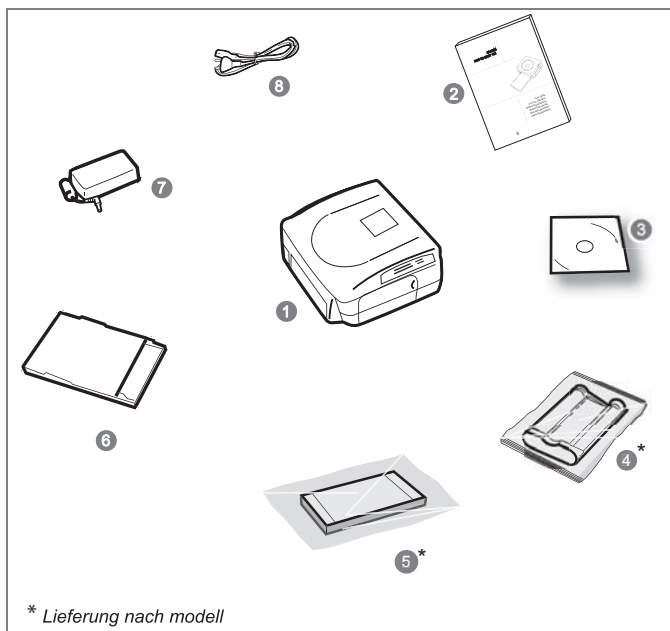
SAGEM SA - Customer relations department

4 rue du Petit Albi - 95800 Cergy Saint-Christophe - **FRANCE**

2 EINFÜHRUNG INSTEAD ENTDECKEN

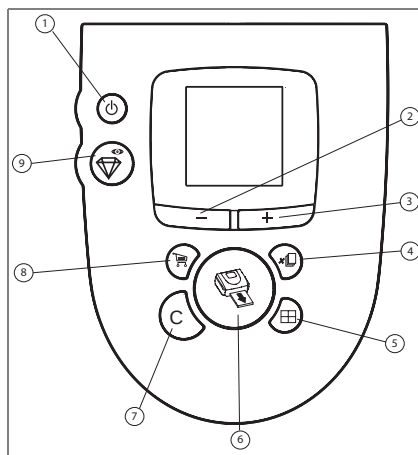
Öffnen Sie die Verpackung und überprüfen Sie, ob alle nachfolgend aufgeführten Elemente vorhanden sind:

1. Fotodrucker
2. Bedienungsanleitung
3. CD-ROM mit Treiber & Anwendungen
4. Farbband*(Verbrauchsmaterial)
5. Fotopapier* (Verbrauchsmaterial)
6. Papierfach
7. Netzleitung
8. Netzteil



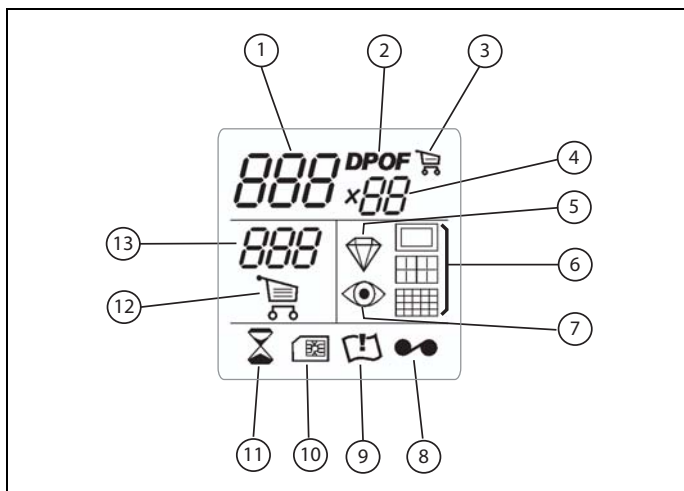
3 BENUTZERSCHNITTSTELLE

BESCHREIBUNG DES TASTENFELDS



1. Ein-/Aus-Taste (langer Tastendruck)
2. Auswahltaste vorheriges Foto
3. Auswahltaste nächstes Foto
4. Taste Anzahl auszudruckender Kopien
5. Taste Fotoformat
6. Ausdrucktaste
7. Abbruchtaste (C)
8. Korbtaste
9. Taste CRYSTAL IMAGE (Automatische Verbesserung der Ausdruckqualität und Rote-Augen-Korrektur)

BESCHREIBUNG DER ANZEIGE



Folgende Informationen werden am Bildschirm angezeigt:

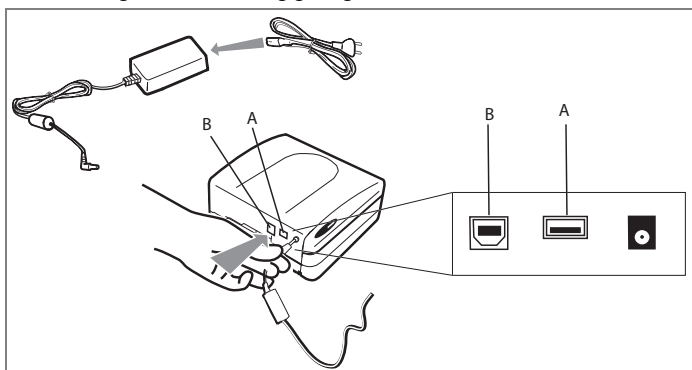
1. Nummer des ausgewählten Fotos
2. DPOF-Modus
3. Bestätigung, daß sich das ausgewählte Foto im Korb befindet
4. Anzahl auszudruckender Exemplare
5. Symbol der Funktion CRYSTAL IMAGE
6. Ausdruckformat
7. Symbol der Funktion Rote-Augen-Korrektur
8. Farbbandstörung
9. Papierstau
10. Symbol Speicherkarte (Chipkarte)
11. Sanduhrsymbol, blinkend während der Druckeraktivität
12. Korbfunktion
13. Für den Ausdruck erforderliche Blattanzahl

4 DEN FOTODRUCKER VORBEREITEN

NETZVERSORGUNG

Anmerkung : Sollte sich bei der Installation eine Wand bzw. ein anderer Gegenstand in der Nähe befinden, achten Sie bitte darauf, dass hinter Ihrem Drucker mindestens 10 cm Raum zur Verfügung steht, damit sich das Blatt während des Druckvorgangs ungehindert bewegen kann.

- ☞ Bitte lesen Sie die Sicherheitsvorkehrungen zu Anfang der vorliegenden Bedienungsanleitung, bevor Sie die Verbindungen zum Drucker herstellen.
- ☞ Stecken Sie das passende Ende der 230 V Netzleitung in den dafür vorgesehenen Anschluss des Netzteils.
- ☞ Stecken Sie den Stecker des Netzteils in den Drucker, wie auf der nachfolgenden Abbildung gezeigt.



- ☞ Stecken Sie den 230 V Eurostecker in eine Netzsteckdose
- ☞ Drücken Sie auf die Ein-/Aus-Taste  (langer Tastendruck) auf der Oberseite des Druckers, bis drei Striche auf dem Bildschirm erscheinen.
- ☞ Ihr Drucker hat zwei USB-Anschlüsse:
 - ein Master USB-Anschluss Mass storage SCSI (A) zum Anschließen einer Kamera (PictBridge-Modus), eines USB-Schlüssels, eines Bluetooth-Adapters,....
 - ein Slave USB-Anschluss (B). Er dient zum Herstellen einer Verbindung mit einem Master-Terminal (PC usw.).

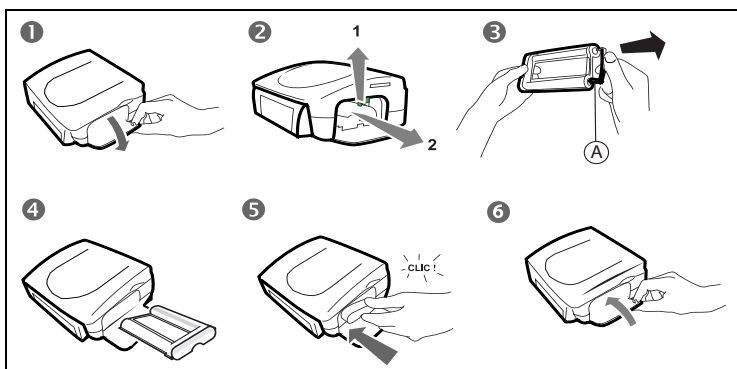
ZUM ERSTEN MAL EIN FARBBAND EINLEGEN

Anmerkung : Verwenden Sie nur Hersteller-Verbrauchsmaterial. Dieses ist speziell für eine optimale Ausdruckqualität entwickelt worden (siehe Kapitel 10).

Anmerkung : Die Bestätigung durch Chipkarte ist bei Verwendung des mit dem Drucker gelieferten Verbrauchsmaterials nicht notwendig (Lieferungen je nach Modell).

Schalten Sie den Drucker ein. Warten Sie 10 Sekunden, (bis sich der Druckkopf anhebt), und gehen Sie folgendermaßen vor:

1. Öffnen Sie die äußere Klappe auf der rechten Seite des Druckers.
2. Entfernen Sie den Schaumstoffschutz.
3. Nehmen Sie das neue Farbband aus seiner Verpackung und Stellen Sie sicher, dass der Film gespannt ist, nachdem Sie das Pappteil (A) entfernt haben.
4. Beachten Sie die Position des Bandes gemäß der unten abgebildeten Darstellung.
5. Legen Sie das Farbband ganz in die Aufnahme ein. Nach dem Einlegen muss der Riegel verschlossen werden.
6. Schließen Sie die Außenklappe.



Anmerkung : Berühren Sie den Film des Farbbandes niemals mit den Fingern. Die Kassette muss vollständig in den Drucker eingeführt werden. Achten Sie darauf, dass der grüne Sperrhebel nach dem Einlegen des Farbbandes heruntergedrückt worden ist.

Anmerkung : Überprüfen Sie bei Problemen, ob sich kein Fremdkörper in der Aufnahme des Farbbandes befindet.

DAS BAND ÄNDERN

Anmerkung : Verwenden Sie nur Hersteller-Verbrauchsmaterial. Dieses ist speziell für eine optimale Ausdruckqualität entwickelt worden.

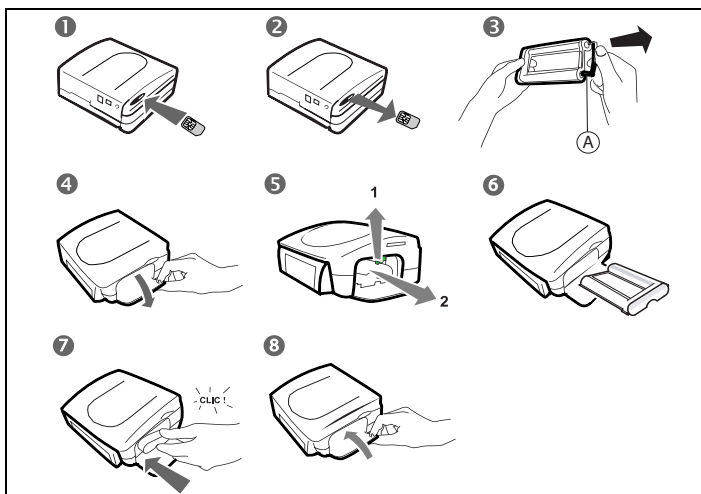
Dazu muss die Chipkarte, die mit jedem Verbrauchsmaterial-Kit mitgeliefert wird, vor jeder Installation eines neuen Kits vom Drucker eingelesen werden.

Schalten Sie den Drucker ein. Warten Sie 10 Sekunden, (bis sich der Druckkopf anhebt), und gehen Sie folgendermaßen vor:

1. Nehmen Sie die zusammen mit dem Farbband und dem Fotopapier gelieferte Chipkarte und setzen Sie sie in den Reader auf der linken Seite des Druckers ein. Die Chipkarte wird vom Drucker erkannt und gelesen. Am Ende des Vorgangs erscheint "**40 End**" oder "**120 End**" am Bildschirm.
2. Herunternehmen die SIM-Karte
3. Nehmen Sie das neue Farbband aus seiner Verpackung und Stellen Sie sicher, dass der Film gespannt ist, nachdem Sie das Pappteil (A) entfernt haben.
4. Öffnen Sie die äußere Klappe auf der rechten Seite des Druckers.
5. Heben Sie den Sperrhebel an und legen. Entfernen Sie das benutzte Farbband.
6. Beachten Sie die Position des Bandes gemäß der unten abgebildeten Darstellung.
7. Heben Sie den Sperrhebel an und legen Sie das Farbband ganz in die Aufnahme ein. Der Sperrhebel muss nach dem Einlegen wieder geschlossen werden.
8. Schließen Sie die Außenklappe.

Anmerkung : Wenn das Farbband während eines Ausdrucks ausgewechselt wird, können Sie den Ausdruck nach dem Auswechseln des Farbbands wieder aufnehmen, indem Sie auf die

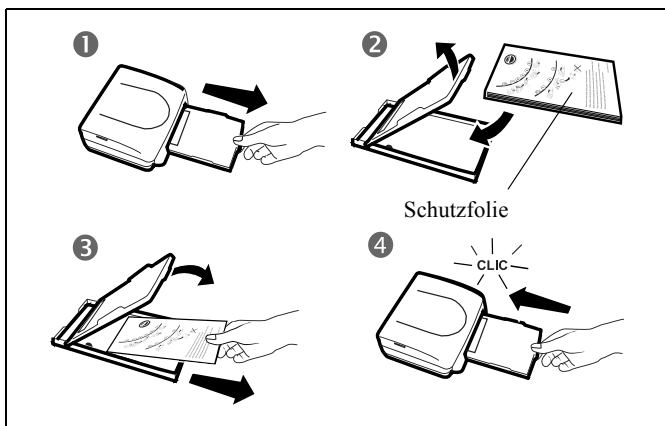
Taste  . drücken



Anmerkung : Berühren Sie den Film des Farbbandes niemals mit den Fingern. Die Kassette muss vollständig in den Drucker eingeführt werden. Achten Sie darauf, dass der grüne Sperrhebel nach dem Einlegen des Farbbandes heruntergedrückt worden ist.

Anmerkung : Überprüfen Sie bei Problemen, ob sich kein Fremdkörper in der Aufnahme des Farbbandes befindet.

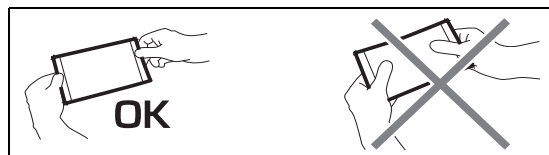
LADEN DES PAPIERS



1. Entfernen Sie das Papierfach.
2. Öffnen Sie die Papierpackung, so dass das Schutzblatt oben auf ist, legen Sie letzteres in die Papierkassetteein. Überprüfen Sie, dass sich das für eine Briefmarke vorgesehene Rechteck an der Aussenseite der Papierkassette d.h. zu Ihnen gerichtet befindet.
3. Entfernen Sie die Schutzfolie.
4. Bringen Sie die Papierkassette mit der offenen Kante vor. Legen Sie die Blätter ins Papierfach ein. Führen Sie die Kassette langsam bis zum Einrasten in den dafür vorgesehenen Schacht des Druckers.

Ihr Fotodrucker ist jetzt bereit zum Ausdrucken Ihrer digitalen Fotos.

Anmerkung : Fassen Sie die Papierbögen an den perforierten Rändern an. Berühren Sie die glänzende Seite vor dem Druck niemals mit den Fingern. Es besteht die Gefahr einer verminderten Druckqualität.



Anmerkung : Schützen Sie die Verbrauchsmaterialien gegen zu lange Lichteinwirkung, gegen Feuchtigkeit, Hitze und Staub. Halten Sie die im Abschnitt (siehe Abschnitt **Technische Daten**, Seite -40). Verwenden Sie nur für diesen Drucker vorgesehenes Hersteller-Verbrauchsmaterial. Legen Sie nicht mehr als 20 Blätter gleichzeitig in das Papierfach ein.

Anmerkung : Stellen Sie sicher, dass ein bereits ausgedrucktes Foto nicht aus Versehen in ein Paket neuer Blätter gerät. Dies könnte das Band Ihres Druckers beschädigen.

ENGLISH

FRANÇAIS

DEUTSCH

ESPAÑOL

ITALIANO

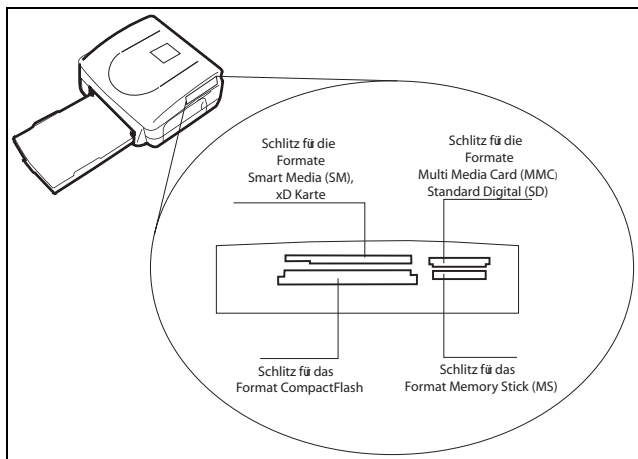
NEDERLANDS

PORTUGUÊS

5 AUF EINER SPEICHERKARTE GESPEICHERTE FOTOS AUSDRUCKEN

FÜHREN SIE EINE SPEICHERKARTE EIN

Führen Sie Ihre Speicherkarte je nach Format in den entsprechenden Spalt ein, wie auf der unten abgebildeten GraFik dargestellt.



Anmerkung : SmartMedia NACH UTEN EINSCHIEBEN.

Anmerkung : Die Speicherkarte lässt sich nicht vollständig in den Einschub einföhren.
BITTE VERSUCHEN SIE ES AUF KEINEN FALL MIT GEWALT.
Ziehen Sie die Karte wieder heraus und stellen Sie sicher, dass Sie den richtigen Einschub wählen und die Karte in der korrekten Richtung einföhren.

Anmerkung : Damit, die auf der Speicherkarte befindlichen Fotos in chronologische Reihenfolge ausgedruckt werden, müssen die Parameter "Datum und Uhrzeit" vor der Fotoaufnahme aktiviert werden. Andernfalls werden die Fotos in einer beliebigen Reihenfolge ausgedruckt.

Karte	Lage	
Smart Media (SM)		
Memory Stick (MS)		
Standard Digital (SD)		
Multi Media Card (MMC)		
Carte xD		
CompactFlash		

IHRE FOTOS AUSDRUCKEN

Der Drucker ist eingeschaltet, Sie haben eine Speicherkarte eingesetzt.

Das Sanduhrsymbol blinkt, während der Drucker die Daten lädt.

Nach einigen Sekunden wird die auf der Speicherkarte auf dem Display angezeigt.

Der Ausdruck Ihrer Fotos erfolgt in 4 Phasen. Der Drucker druckt zuerst das gelb, dann das magenta und anschließend das cyan. Abschließend beschichtet er den Papierbogen mit einem Schutzfilm, bevor er das Foto endgültig ausgibt.

Anmerkung : Damit Sie Ihre Fotos in guten Bedingungen handhaben können, sind die Blätter größer als die bedruckte Oberfläche, und die beiden Seitenränder sind vorgestanzt.

Reißen Sie die Ränder nach dem Druck nicht sofort ab, sondern knicken Sie die Perforierung mehrmals hin und her, um die Ränder behutsam zu lösen.

Anmerkung : Die Ränder können in kleinen Paketen ausgeschnitten werden, in dem man mehrere Blätter aufeinanderlegt.

SCHNELLDRUCK

Wählen Sie die Nummer des gewünschten Fotos mit der Taste  oder  aus.

Anmerkung : Durch einen langen Druck auf die Taste  wird die Fotonummer in Zehnerschritten erhöht. Dies kann nützlich sein, wenn eine große Anzahl Fotos vorhanden ist.

Drücken Sie zum Bestimmen der Kopienanzahl auf die Taste .

Drücken Sie zum Wählen des Druckformats auf die Taste .

- Sie können Ihre Fotos mit vordefinierten Formaten ausdrucken:
- Ihre Fotos im Vollformat 10 x 15 cm ohne Rand ausdrucken .
- Ihre Fotos im Format 10 x 15 cm mit weißem Rand ausdrucken .
- Ihre Fotos im Format 10 x 13 cm .
- 2 Fotos pro Seite ausdrucken .
- 4 Fotos pro Seite ausdrucken .

- 8 Fotos pro Seite ausdrucken  touche
- 20 Fotos pro Seite ausdrucken (Übersichtsbogen oder Indexprint) .

Drücken Sie am Ende der Auswahl auf die Taste , um den Ausdruck zu beginnen.

Wenn der Ausdruck durch fehlendes Papier, einen Papierstau oder eine leere Farbbandrolle unterbrochen wird, kann der Ausdruck nach dem Ersetzen oder nach der Behebung der Störung durch Drücken auf die Taste  dort wieder aufgenommen werden, wo er unterbrochen worden ist.

Anmerkung : Die als Postkarte vorgedruckte Rückseite, um Ihre Fotos an Freunde, Familienangehörige usw. zu verschicken.

Anmerkung : Durch Drücken auf die Taste  (3 Sekunden) wird der Drucker neu initialisiert. Er kehrt in den Ausgangsstatus zum Zeitpunkt der Karteneinführung zurück.

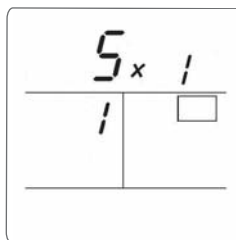
BEISPIEL FÜR DEN SCHNELLDRUCK VON EINER SPEICHERKARTE AUS

Die Speicherkarte enthält beispielsweise 5 Fotos. Sie möchten das Foto 3 viermal auf demselben Papierbogen ausdrucken.

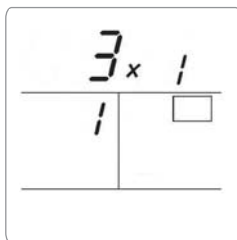
Drücken Sie auf die Ein-/Aus-Taste  bis drei Striche am Bildschirm erscheinen.

Führen Sie die Speicherkarte in den entsprechenden Schlitz des Druckers ein.

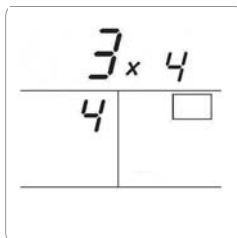
Nach einer Analyse- und Erkennungsphase wird die Anzahl gültiger Fotos am Bildschirm angezeigt.



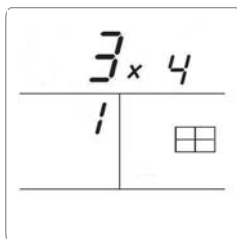
Wählen Sie mit der Taste  das Foto 3 aus (4 mal drücken).



Drücken Sie auf die Taste , bis die Zahl 4 erscheint (d.h. 4 Exemplare).



Drücken Sie auf die Taste , bis das Symbol 4 Bilder/Seite erscheint.

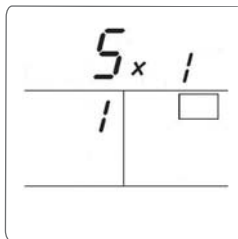


Die für den Ausdruck erforderliche Kopienanzahl müssen Sie z.B durch die Wahl der Zahl 1 definieren.

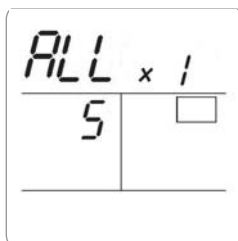
Drücken Sie zum Starten des Ausdrucks auf die Taste .

EINEN ÜBERSICHTSBOGEN BZW. INDEXPRINT ERZEUGEN

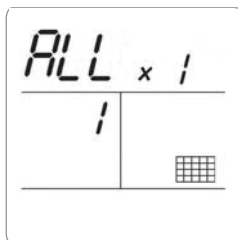
Nach dem Einfügen der Speicherkarte wird die Anzahl gültiger Fotos auf dem Display angezeigt.



Drücken Sie auf die Taste , bis **ALL** auf dem Display erscheint.



Wählen Sie mit der Taste  das Format  Fotos pro Bogen aus.



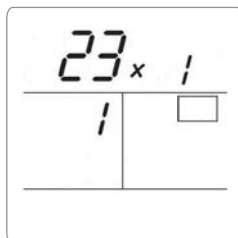
Im oben gezeigten Beispiel verwenden Sie 1 Blatt für 5 auszudruckende Fotos.

Drücken Sie zum Starten des Ausdrucks auf die Taste .

Anmerkung : Der Kontaktstreifen ist ein einfaches Mittel, um alle auf Ihrer Speicherkarte gespeicherten Fotos anzuzeigen. Wählen Sie die Fotos, die ausgedruckt werden sollen nach der Nummer, die ihnen jeweils zugeordnet ist.

EINE FOTOSERIE FÜR DEN AUSDRUCK VORBEREITEN (KORBFUNKTION)

Nach dem Einfügen der Speicherkarte wird die Anzahl gültiger Fotos auf dem Display angezeigt.

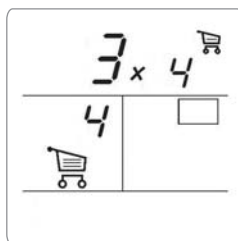


Sie möchten das Foto 3 in vier Exemplaren, das Foto 8 in einem Exemplar und das Foto 16 in zwei Exemplaren ausdrucken.

Anmerkung : Serienausdrucke erfolgen alle mit demselben Druckformat.

Wählen Sie mit der Taste  das Foto **3** aus, und drücken Sie auf die Taste

, bis die Zahl **4** erscheint, d.h. die gewünschte Anzahl der Fotos.

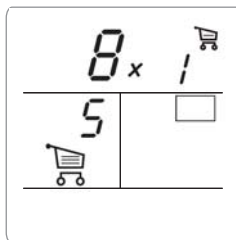


Drücken Sie auf die Taste , um es im Warenkorb abzulegen. Das Symbol

 oben rechts gibt an, dass das aktive Foto ausgewählt worden ist.

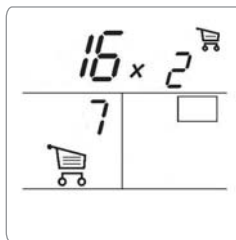
Die über dem Symbol  unten links angezeigte Zahl gibt die Anzahl Fotos an, die ausgedruckt werden.

Wählen Sie mit der Taste  das Foto 8 aus, und drücken Sie auf die Taste , um es im Warenkorb abzulegen (die Vorgabemenge ist 1).



Wählen Sie mit der Taste  das Foto **16** aus, und drücken Sie auf die Taste , bis die Zahl **2** erscheint, d.h. die gewünschte Menge

Drücken Sie auf die Taste , um es im Warenkorb abzulegen.



Die erforderliche Blattanzahl steht rechts vom Korbsymbol.

Drücken Sie zum Starten des Ausdrucks auf die Taste .

Anmerkung : Falls Sie nach dem Bestätigen mit der Taste  bemerken, dass Sie einen Fehler gemacht haben, können Sie Ihre Auswahl durch erneutes Drücken der Taste  annullieren. Dadurch wird nur die letzte Auswahl aufgehoben. Sie können alle Fotos aus dem Warenkorb löschen, indem Sie mit der Taste  **ALL** auswählen und dann zweimal mit der Taste  bestätigen.

Anmerkung : Sie können schnell eine Serie aufeinanderfolgender Fotos im Warenkorb ablegen, indem Sie auf das erste Foto der Serie gehen und länger auf die Warenkorb-Taste  drücken. Die Fotos werden solange automatisch im Warenkorb abgelegt, bis Sie die Warenkorb-Taste  wieder loslassen.

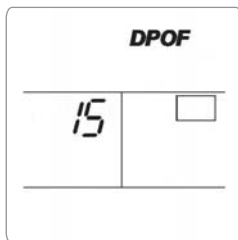
FOTODRUCK VON EINEN KOMPATIBLEN ANGESCHLOSSENEN GERÄT, DPOF

Mit dieser Funktion können Sie die Fotos in der digitalen Kamera oder in der Speicherkarte auswählen, die Sie am Drucker ausdrucken möchten. Dabei werden die Fotos in der digitalen Kamera im PictBridge-Modus ausgedruckt.

Wählen Sie die gewünschten Fotos an Ihrer Digitalkamera aus, indem Sie vorgehen, wie in der Bedienungsanleitung Ihres Fotoapparats beschrieben.

Setzen Sie die Speicherkarte in den entsprechenden Slot ein. Die Datenübertragung in den Fotodrucker beginnt, das DPOF-Logo wird auf dem Drucker-Display aktiviert und die Anzahl ausdruckbarer Fotos erscheint in der unteren linken Ecke des Displays.

Anmerkung : Beispiel: Speicherkarte, die 15 für den Ausdruck ausgewählte Fotos enthält.



Starten Sie den Ausdruck durch Drücken auf die Taste .

Drücken Sie zum Verlassen des DPOF-Modus auf die Taste .

Zur Rückkehr in den DPOF-Modus drücken Sie auf die Taste , und halten Sie diese 3 Sekunden lang gedrückt.

6 FOTODRUCK VON FOTOS AUS EINER DIGITALEN KAMERA (PICTBRIGDE-MODUS)

Anmerkung : Wenn sich eine Speicherkarte im Drucker befindet, haben Sie keinen Zugriff auf den PictBrigde-Modus.

Ihr Fotodrucker unterstützt die PictBrigde-Normen und ermöglicht somit den Ausdruck von Fotos aus digitalen Kameras, die mit diesen Normen kompatibel sind.

Bitte beachten Sie die Bedienungsanleitung Ihrer Kamera.

Über Ihre Kamera können Sie:

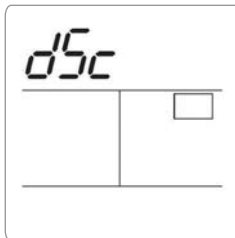
- ☞ Ausdruck eines Fotos.
- ☞ Auswahl von Fotos und deren mehrfacher Ausdruck auf einem Blatt Papier.
- ☞ Ausdruck einer Datei im DPOF-Standard.
- ☞ Verfolgen des Ausdrucks, d.h. Anzeige des Druckbeginns, -fortschritts und -endes. Außerdem werden ggf. Fehlermeldungen angezeigt (Papier fehlt, Löschen, Tinte fehlt, Deckel nicht geschlossen, Patrone fehlt, schwerer Fehler).

Folgende Funktionen werden nicht vom Fotodrucker unterstützt:

- ☞ Cropping (Beschneiden eines Bildes).
- ☞ Auswahl eines bestimmten Papiertyps.
- ☞ Angabe zusätzlicher Informationen (wie z.B. Datum und Uhrzeit) als Ergänzung zu dem Foto, das ausgedruckt werden soll.

FOTODRUCK IM PICTBRIDGE-MODUS

- ☞ Achten Sie darauf, daß sich der Fotoapparat im PictBridge Modus befindet.
- ☞ Schließen Sie das USB-Kabel an den USB-Port der Kamera und an den Master USB-Port des Druckers an (Pos. A in der Abbildung auf Seite 6).
- ☞ Nach einer Phase der Analyse und des Erkennens, Der folgende Bildschirm erscheint



- ☞ Der Drucker wird von der digitalen Kamera getrieben. Die Druckertasten brauchen nicht gedrückt zu werden.
- ☞ Ziehen Sie das USB-Kabel raus, um den PictBridge Modus zu verlassen.

7 FOTODRUCK VON FOTOS AUS EINEM HANDY ODER EINEM ANDEREN PERIPHERIEGERÄT

Anmerkung : Wenn sich eine Speicherkarte im Drucker befindet, haben Sie keinen Zugriff auf die schnurlose Infrarot- oder Bluetooth-Übertragung.

Mit dem Fotodrucker können Sie in einem Handy, einem Palm oder einem Computer gespeicherte Fotos ausdrucken. Dazu müssen Sie die Fotos in den Drucker übertragen, indem Sie eine schnurlose Infrarot- oder Bluetooth-Verbindung benutzen (letztere über das optionale Bluetooth-Adapter).

Drücken Sie am Fotodrucker auf die Ein-/Aus-Taste , bis drei Striche am Bildschirm erscheinen.

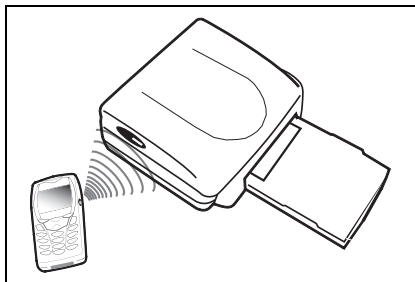
Anmerkung : Auf der Website www.sagem.com finden Sie eine Liste mit den kompatiblen Peripheriegeräten.

INFRAROT-ÜBERTRAGUNG

Anmerkung : Wenn Sie die Übertragung mit Bluetooth begonnen haben, können Sie die Fotos erst mit Infrarot übertragen, nachdem Sie den internen Speicher mit einem langen Druck (3 Sekunden) auf die Taste  geleert haben. .

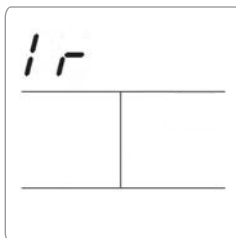
Stellen Sie das Infrarotfenster des Peripheriegeräts in einer Entfernung von maximal 30 Zentimetern gegenüber dem Infrarotfenster des Druckers auf.

Anmerkung : Bei Umgebungen, die einer starken Beleuchtung ausgesetzt sind, wird ein Abstand von maximal 10 cm zwischen den beiden Infrarot-Fenstern empfohlen.

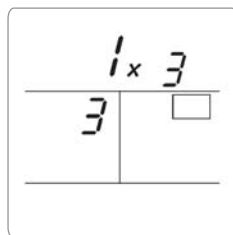
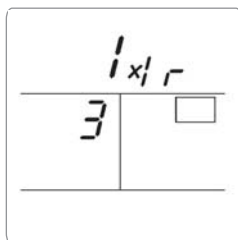


Wählen Sie an Ihrem Peripheriegerät ein Foto aus und starten Sie dessen Übertragung per Infrarotverbindung.

Die Übertragung beginnt und während ihrer Dauer blinkt die Meldung "lr" auf dem Display des Druckers.



Am Ende der Übertragung erscheinen abwechselnd folgende Informationen am Bildschirm:



Sie können:

- Entweder das übertragene Foto jetzt ausdrucken, nachdem Sie eventuell das Druckformat und die Kopienanzahl geändert haben.
- Oder ein weiteres Foto aus dem Peripheriegerät übertragen, das dann zu dem (den) anderen bereits im Drucker gespeicherten Foto(s) hinzugefügt wird. Nach jeder Übertragung wird die Gesamtanzahl gespeicherter Fotos auf dem Display des Druckers angegeben (das Foto mit der höchsten Nummer ist das letzte übertragene Foto).
- Sie können jetzt die in den vorherigen Kapiteln beschriebenen Operationen durchführen, bevor Sie den Ausdruck dieser Fotos starten (Auswahl der Nummern der zu druckenden Fotos, Auswahl des Formats, Auswahl der Kopienanzahl).

Sie können:

- Entweder einen neuen Ausdruck starten, nachdem Sie eventuell andere Parameter ausgewählt haben (Fotonummer, Format, Kopienanzahl).
- Oder die Bearbeitungsphase der übertragenen Fotos beenden. Drücken Sie dazu zwei Sekunden lang auf die Taste .

BLUETOOTH-ÜBERTRAGUNG (OPTION)

Anmerkung : Wenn Sie die Übertragung mit Infrarot begonnen haben, können Sie die Fotos erst mit Bluetooth übertragen, nachdem Sie den internen Speicher mit einem langen Druck (3 Sekunden) auf die Taste  geleert haben. .

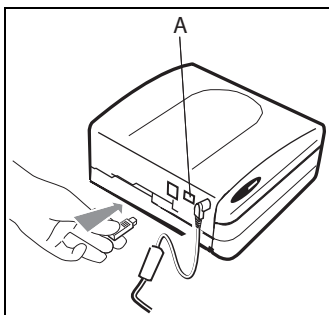
Der Adapter des Bluetooth Druckers (Sonderausrüstung) ist eine schnelle und wirkungsvolle Lösung, zum von einem telegraphischen Anschluß zu einem Anschluß ohne Leitung zu überschreiten.

Mit dem Adapter kann der Fotodrucker in einen Bluetooth-Empfänger verwandelt werden, damit Fotos aus Geräten ausgedruckt werden können, die mit der Bluetooth-Technologie versehen sind. Dazu zählen zum Beispiel Handys, Palms, Computer und andere Geräte.

Stellen Sie sicher, dass die Geräte mit Spannung versorgt werden. Forcieren Sie niemals den Anschluss der Stecker in die Geräte. Sie riskieren, sowohl das Kabel als auch den Stecker zu beschädigen.

Anmerkung : Auf der Website www.sagem.com finden Sie eine Liste mit den kompatiblen Peripheriegeräten.

- ☞ Stecken Sie den Bluetooth-Adapter (Sonderausrüstung) in den USB-Anschluss (A) Ihres Fotodrucker.

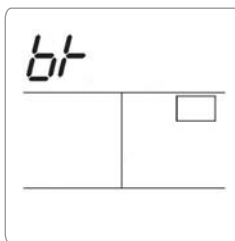


- ☞ Die Geräte erkennen sich automatisch gegenseitig.

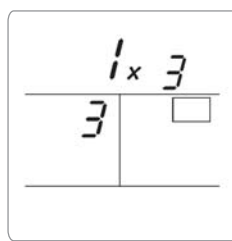
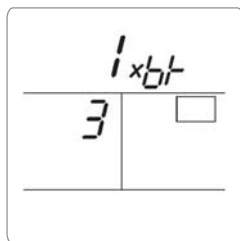
Anmerkung : Die Größe des bzw. der Fotos, die an den Fotodrucker übertragen werden sollen, muss weniger als 600 KBytes betragen. Die Fotos müssen das Format JPEG haben. Wenn die maximale Speicherkapazität erreicht ist, erscheint die Fehlermeldung **"Err 75"**.

Um neue Daten an den Fotodrucker zu übertragen, müssen Sie den Speicher leeren. Drücken Sie dazu lang auf die Taste .

Die Übertragung beginnt und während ihrer Dauer blinkt die Meldung **"bt"** auf dem Display des Druckers.



Am Ende der Übertragung erscheinen abwechselnd folgende Informationen am Bildschirm:



Sie können:

- Entweder das übertragene Foto jetzt ausdrucken, nachdem Sie eventuell das Druckformat und die Kopienanzahl geändert haben.
- Oder ein weiteres Foto, dieses wird zu dem (den) bereits im Drucker gespeicherten Foto(s) hinzugefügt. Nach jeder Übertragung wird die Gesamtanzahl gespeicherter Fotos auf dem Display des Druckers angegeben (das Foto mit der höchsten Nummer ist das letzte übertragene Foto).

8 FUNKTION CRYSTAL IMAGE

Ihr Drucker verfügt über die Bildoptimierungsfunktion Crystal Image, mit der Sie eine optimale Ausdruckqualität erreichen können.

Anmerkung : Crystal Image funktioniert unabhängig vom PC.

Crystal Image umfasst 2 Komponenten, die Sie je nach Bedarf verwenden können:

- Bildoptimierung
- Rote-Augen-Korrektur

Anmerkung : Die Rote-Augen-Korrektur ist ein komplexer Vorgang, der viel Bearbeitungszeit erfordern kann.

Crystal Image nimmt automatisch alle Einstellungen und Korrekturen im Zusammenhang mit der Klarheit des Bildes, der Verwaltung der Farben und dem Kontrast vor, um die bestmögliche Ausdrucksqualität zu erreichen.

Darüber hinaus werden Belichtungsfehler ausgeglichen (zum Beispiel werden unterbelichtete Fotos aufgehellt, oder Bereiche mit starken Kontrasten im Foto werden kompensiert). Die Rote-Augen-Korrektur retuschiert die bei Blitzaufnahmen entstehenden "roten Augen".

AKTIVIERUNG/DEAKTIVIERUNG

Anmerkung : Standardmäßig ist die "Bildoptimierung" der Crystal Image Funktion aktiviert und die "Rote-Augen-Korrektur" deaktiviert.

In der nachfolgenden Tabelle wird angegeben, wie oft die Taste  gedrückt werden muss, um die Komponenten der Crystal Image Funktion zu aktivieren oder zu deaktivieren.

Häufigkeit des Drückens der Taste 	Zustand der Crystal Image Funktion	
	Bildoptimierung	Rote-Augen-Korrektur
0 (Standardzustand)	Deaktiviert	Deaktiviert
1	Deaktiviert	Deaktiviert
2	Aktiviert	Aktiviert
3	Deaktiviert	Aktiviert
4 (Rückkehr in den Standardzustand)	Deaktiviert	Deaktiviert

9 FOTODRUCK VON FOTOS AUS EINEM COMPUTER (PC)

Ihr Set umfasst eine Installations-CD-ROM des Druckertreibers, eine Bildbearbeitungssoftware sowie eine Bedienungsanleitung.

Anmerkung : Um Ausdruckprobleme wegen des Bildformats zu vermeiden, sollte die mit dem Drucker gelieferte Software oder Bildbearbeitungs-Software verwendet werden.

Vergewissern Sie sich, daß Ihr PC mit den technischen Daten kompatibel ist :

Pentium oder gleichwertig,

OS: Windows 98 SE / 2000 / Me / XP,

128 MB RAM oder mehr,

150 MB freier Speicherplatz auf der Festplatte,

Freier USB-Port.

Die Software installieren

Die Foto-Software wird in drei Phasen installiert: Ausführung des Installationsprogramms, Neustart des Computers und Abschluß der Installation des Druckers.

Schließen Sie den Drucker nicht an den PC an, solange der Druckertreiber noch nicht installiert ist. Am Ende der Installation fordert Sie eine Meldung zum Neustart des PCs auf. Bitte schließen Sie den Drucker erst nach dem Neustart an den PC an.

Legen Sie zu Beginn der Installation die CD-ROM in das Laufwerk ein. Es erscheint ein Befehlsfenster. Befolgen Sie die Anweisungen, die auf dem Display erscheinen.

Wenn das Installationsprogramm nicht automatisch startet: Führen Sie das Installationsprogramm aus, indem Sie auf die Datei "**setup.exe**" im Stammverzeichnis der CD-ROM doppelklicken.

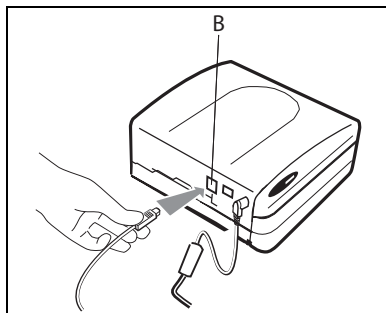
Die CD-ROM enthält eine detaillierte Bedienungs- und Benutzeranleitung des Druckertreibers. Diese Anleitung gibt Ihnen nähere Informationen über die Verwendung des Treibers.

Anmerkung : Die Option "Schwarz / Weiss Drucken" die Ihnen von dem Windows 98 Treiber angeboten wird, ist nicht verfügbar.

Ihren Drucker anschließen

Wenden Sie beim Einstecken von Steckern an den Geräten niemals übermäßige Kraft auf; es könnten sowohl das Kabel als auch die Gerätebuchse beschädigt werden.

- ☞ Schließen Sie den Drucker (USB-Port, Pos. B in der untenstehenden Abbildung) über ein USB-Kabel an den PC an.
- ☞ Die Geräte erkennen sich gegenseitig automatisch.



Benutzen des Druckers

Der Drucker kann in 2 verschiedenen Modi betrieben werden:

- Druckmodus, standardmäßig aktiviert
- Modus Speicherkarten-Reader (siehe Kapitel 10). In diesem Modus ist kein Ausdruck und keine Infrarot- oder Bluetooth-Übertragung möglich. Zum Verlassen dieses Modus, siehe Kapitel 10

10 BEARBEITEN DES INHALTS DER SPEICHERKARTE AM PC

Am PC haben Sie Zugriff auf die Karten-Reader des Druckers. Dadurch können Sie die Bilddateien bearbeiten und verwalten.

- ☞ Schließen Sie den Drucker über ein USB-Kabel an den PC an.
- ☞ Setzen Sie die Speicherkarte in den Drucker ein. Der Datenträger erscheint in Form eines zusätzlichen Laufwerks im Windows-Explorer.
- ☞ Gehen Sie zu diesem Laufwerk, um Bilder hinzuzufügen, zu kopieren, zu verschieben, zu speichern oder zu löschen.

Sie können die Fotos direkt auf der Speicherkarte mit Hilfe der Bildbearbeitungs-Software des Druckers bearbeiten.

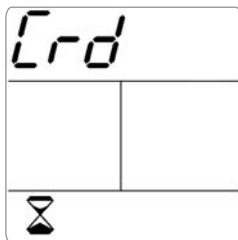
- ☞ Unterbrechen Sie die Verbindung mit dem Peripheriegerät und ziehen Sie die Speicherkarte aus dem Reader.

Der Drucker kann in 2 verschiedenen Modi betrieben werden:

- Druckmodus, standardmäßig aktiviert
- Modus Speicherkarten-Reader

Um in den Modus Speicherkarten-Reader zu gelangen, müssen Sie so lange

auf die Taste  drücken, bis der nächste Bildschirm erscheint.



Um die Daten auf der Speicherkarte nicht zu beschädigen, sollten Sie sich zunächst vergewissern, ob Sie das Peripheriegerät korrekt unter Windows getrennt haben, bevor Sie die Speicherkarte oder das USB-Kabel herausziehen bzw. den Modus Speicherkarten-Reader verlassen.

Anmerkung : In diesem Modus ist kein Ausdruck und keine Infrarot- oder Bluetooth-Übertragung möglich.

Um diesen Modus zu verlassen und in den Druckmodus zurückzukehren, müssen

Sie erneut so lange auf die Taste  drücken, bis der oben gezeigte Bildschirm verschwindet.

Anmerkung : Beim Wechseln zwischen den Modi können Windows-Meldungen über das Erkennen/Trennen von USB-Peripheriegeräten erscheinen.

11 VERBRAUCHSMATERIALIEN

- ☞ Die beim Drucken für Fotodrucker verwendeten Verbrauchsmaterialien, d.h. das Farbband und das Papier, sind Produkte der Marke SAGEM. Sie erhalten Sie in Kaufhäusern und größeren Geschäften im Foto- oder Druckerbereich oder aber über Internet auf unserer Webseite www.sagem.com oder über den Stellcoupon für Verbrauchsgüter, der zu Ihrem Drucker geliefert wurde (Lieferungen je nach Modell).
- ☞ Bitte verwenden Sie ausschließlich das Originalzubehör der Marke SAGEM. Andernfalls riskieren Sie den Garantieverlust für Ihr Gerät.
- ☞ Artikelnr. Verbrauchsmaterial - pack 40 (Band + Papier für 40 Fotos):
251 559 421



- ☞ Artikelnr. Verbrauchsmaterial - pack 120 (3 Bänder + Papier für 120 Fotos):**251 559 434**

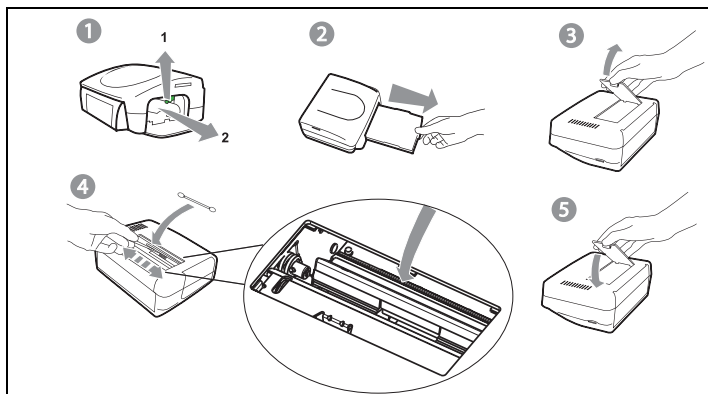


REINIGUNG DES DRUCKERKOPFS

Wenn Ihre Fotos einen durchgängigen Streifen über die gesamte Bogenlänge aufweisen, kleben eventuell Fremdkörper am Druckkopf.

- ☞ Verwenden Sie zur Reinigung Brennspiritus¹ und handelsübliche Wattestäbchen.
- ☞ Schalten Sie Ihren Drucker vom Stromnetz ab, ziehen Sie das entsprechende Kabel, und warten Sie fünf Minuten, das sich der Druckkopf evtl. aufgeheizt hat und Sie sich beim Berühren verletzen könnten.
 - 1 - Öffnen Sie die Farbband-Kassettenklappe, drücken Sie auf den grünen Sperrhebel und ziehen Sie die Farbband-Kassette heraus.
 - 2 - Ziehen Sie das Papierfach heraus.
 - 3 - Drehen Sie das Gerät, um die untere Verschlussklappe zu entfernen.
 - 4 - Reinigen Sie die Heizleitung des Druckerkopfes mit vorsichtig mit einem Wattestäbchen..
 - 5 - Bringen Sie die untere Verschlussklappe wieder an, drehen Sie den Drucker wieder, stecken Sie das Kabel wieder ein und schalten Sie Ihren Drucker mit dem Schalter wieder ein.

Anmerkung : Berühren Sie den Druckkopf niemals mit den Fingern oder mit Gegenständen, die ihn zerkratzen könnten.



1. Verwenden Sie keine ätzenden Mittel; sie könnten Ihr Gerät beschädigen.

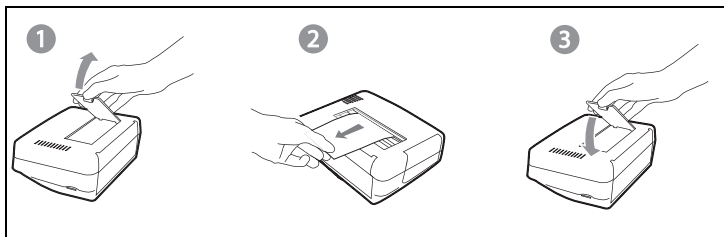
- ☞ Setzen Sie das Farbband wieder ein. Achten Sie darauf, dass das Band gespannt ist, bevor Sie es wieder in die Aufnahme einführen. Überprüfen Sie, ob der Sperrhebel richtig verriegelt ist, und schließen Sie die Klappe.
- ☞ Schieben Sie das Papierfach wieder in seine Aufnahme, bis es einrastet.

PAPIERSTAU

Sollte sich ein Blatt im Drucker eingeklemmt haben und sich nicht problemlos aus dem Gerät entfernen lassen, gehen Sie bitte wie folgt vor:

- ☞ Schalten Sie den Drucker aus und wieder ein. Warten Sie 10 Sekunden, bis sich der Druckkopf anhebt.
- ☞ Schalten Sie Ihren Drucker aus und ziehen Sie den Netzstecker.
- ☞ Drehen Sie das Gerät um, damit die Unterseite des Druckers zugänglich wird.
 - 1 - Entfernen Sie die Abdeckung der Unterseite.
 - 2 - Ziehen Sie den verklemmten Bogen vorsichtig heraus. Berühren Sie dabei auf keinen Fall den Druckkopf.
 - 3 - Setzen Sie die untere Abdeckung wieder ein und drehen Sie den Drucker um.
- ☞ Schalten Sie Ihren Drucker wieder an und stecken Sie das Kabel wieder ein.

Anmerkung : Verwenden Sie niemals Objekte, die den Drucker beschädigen könnten (Scheren, Schraubendreher, Brieföffner, Nagelfeilen usw.).



STÖRUNGEN

Anmerkung : Für den Fall, dass Sie große Druckreihen mit Ihrem Gerät anfertigen, ist dieser mit einer automatischen Zeitschaltvorrichtung versehen, um eine Überhitzung des Gerätes zu vermeiden. Der Drucker geht automatisch mit dem laufenden Druckvorgang weiter, sobald die Temperatur ausreichend abgekühlt ist.

Störungen	Lösungen
Keine Versorgung mit Netzstrom (Anzeige aus)	Prüfen Sie: • Ist das Netzteil korrekt an eine Netzsteckdose angeschlossen ist?. • Ist das Netzkabel korrekt an den Drucker angeschlossen? • Führt die Stromsteckdose Spannung? (ggfs. Mit einem anderen Gerät z.B. Tischlampe überprüfen)
Das Gerät ist während eines Ausdrucks vom Netz getrennt worden	• Ist das Sie Ihren Drucker aus und schließen Sie das Netzkabel wieder an. • Schalten Sie den Drucker ein und warten Sie das Ende der Initialisierungsphase ab. • Wenn ein Papierbogen blockiert ist (siehe Abschnitt Papierstau, Seite -35). • Starten Sie den Ausdruck neu.
Es wird kein Foto auf dem Bogen ausgedruckt	• Verwenden Sie Bögen, die mit den technischen Daten übereinstimmen? • Haben Sie die Bögen mit der glänzenden Seite nach oben eingelegt? (siehe Abschnitt Technische Daten, Seite -40)
Das Foto wird mit Längsstreifen oder mit vielen Flecken ausgedruckt	• Reinigen Sie den Druckkopf (siehe Abschnitt Reinigung des Druckerkopfs, Seite -34).
Kein Ausdruck vom PC	• Ist das USB-Kabel korrekt angeschlossen? • Haben Sie den Drucktreiber installiert? • Haben Sie den Modus Speicherkarten-Reader verlassen? siehe Kapitel 10
Reihenfolge der Fotos nicht eingehalten (das gedruckte Foto ist nicht das erwartete).	• Sie müssen zunächst das Datum und die Uhrzeit auf Ihrem Fotoapparat einstellen und sie vor dem Aufnehmen aktivieren
Die Sanduhr blinkt und nichts geschieht	• Bitte warten Sie. Der Drucker befindet sich in der Datenbearbeitung, im Vorheizen oder im Abkühlen.

Die Fotos auf der eingesetzten Karte können nicht alle gesehen werden	• Bilder unter 80 000 Pixel können nicht aus Speicherkarten ausgedruckt werden (Beispiel: ein Bild der Größe 320 x 240 gleich 76 800 Pixel wird nicht im Index aufgenommen). Solche Fotos können jedoch aus einem PC oder über eine direkte Infrarot-Verbindung (bzw. über die optionale Bluetooth-Verbindung) ausgedruckt werden.
Speicherkarte kann nicht am PC gelesen werden	• Vergewissern Sie sich, dass Sie im Modus Speicherkarten-Reader sind, siehe Kapitel 10

FEHLERMELDUNGEN

Um einen unterbrochenen Druckvorgang neu zu starten, betätigen Sie bitte nach jedem Eingriff an Ihrem Drucker die  -Taste.

Angezeigter Fehler	Angezeigtes Symbol	Fehlertyp	Bezeichnung	Aktion
Err 01		Papier	Papier fehlt	Überprüfen Sie, ob das Papierfach Papier enthält und ob dieses korrekt eingelegt ist
Err 02		Papier	Papierstau	Ziehen Sie das im Drucker blockierte Papier heraus (verwenden Sie diesen Papierbogen nicht wieder)
Err 11		Farbband	Farbband fehlt	Legen Sie ein Farbband ein oder ersetzen Sie das aktuelle Farbband
Err 12	 	IM-Karte und Farbband	Farbbanddende	Wechseln Sie das Farbband gegen ein neues aus
Err 13		Farbband	Farbbandfehler	Überprüfen Sie, ob das Farbband gut eingelegt ist. Wenn der Fehler anhält, tauschen Sie das Farbband aus.
Err 14		Farbband	Farbband fehlt oder ist falsch eingelegt	Überprüfen Sie, ob das Farbband korrekt eingelegt und der Sperrhebel verriegelt ist
Err 21	Kein	Speicher-karte	Datei beschädigt oder falsch	Die Datei ist nicht lesbar. Versuchen Sie die anderen auszudrucken. Überprüfen Sie die Quelle der Datei oder versuchen Sie es mit einer anderen Quelle, wenn der Fehler weiter fortbesteht.
Err 22	Kein	Speicher-karte	JPEG-Dekompressions-fehler	Die Datei ist nicht lesbar. Versuchen Sie die anderen auszudrucken. Überprüfen Sie die Quelle der Datei oder versuchen Sie es mit einer anderen Quelle, wenn der Fehler weiter fortbesteht.
Err 23	Kein	Speicher-karte	Nicht unterstütztes JPEG-Merkmal	Die JPEG-Datei enthält ein nicht unterstütztes Merkmal
Err 27	Kein	Speicher-karte	Lesefehler	Die Karte oder die Datei ist nicht lesbar. Überprüfen Sie die Quelle der Karte oder versuchen Sie es mit einer anderen Quelle.

Angezeigter Fehler	Angezeigtes Symbol	Fehlertyp	Bezeichnung	Aktion
Err 72	Kein	Infrarot- verbindung	Übertragungs- fehler	Fehler während der Übertragung eines Fotos von einem Foto-Handy. Starten Sie die Übertragung am Foto-Handy neu. Überprüfen Sie, ob sich die beiden Geräte genau gegenüberstehen
Err 75	Kein	Infrarot- verbindung	Nicht genügend Platz, um das Foto zu speichern	Zu übertragendes Foto zu groß oder nicht mehr genug Platz, um das Foto im Drucker zu speichern
Err 76	Kein	Infrarot- verbindung	Nicht unterstütztes Dateiformat	Das zu übertragende Foto ist nicht im JPEG-Format
Err 80		SIM-Karte	SIM-Karte verfallen	Die SIM-Karte ist bereits gebraucht. Entnehmen Sie die eingefügte Karte und führen Sie eine gültige SIM-Karte ein.
Err 81		SIM-Karte	Die Ausdrucksmenge ist erreicht	Die Ausdrucksmenge ist erreicht. Wechseln Sie bitte das Verbrauchsmaterial aus.
Err 82		SIM-Karte	Karte nicht lesbar	Chipkarte bitte andersherum einlegen
Err 83 to Err 88		SIM-Karte	Karte nicht kompatibel	Verwenden Sie die mit dem Verbrauchsmaterial gelieferte Chipkarte
Err 89		SIM-Karte	Fehlerhafte Datenübertragung	Fehler beim Übertragen der Daten. Entnehmen Sie die eingefügte Karte und führen Sie eine gültige SIM-Karte ein.
Err 90	 	SIM-Karte und Farbband	Zulässige Druckmenge erreicht	Die Anzahl ausgewählter Fotos ist größer als die noch verbleibende Farbmenge auf dem Farbband, so daß nicht alle Fotos gedruckt werden können.
Sonstige Fehler- nummer	Kein	Sonstiges	Systemfehler	Schalten Sie den Drucker 30 Sek. lang aus und schalten Sie ihn wieder ein. Wenden Sie sich an Ihre Verkaufsstelle, wenn der Fehler weiter fortbesteht.

TECHNISCHE DATEN

PC-Anforderungen:

Pentium oder gleichwertig,

OS: Windows 98 SE / 2000 / Me / XP,

128 MB RAM oder mehr,

150 MB freier Speicherplatz auf der Festplatte,

Freier USB-Port.

Gerätename	: PHOTO EASY 160
Ruckverfahren	: Thermische Sublimation
Auflösung	: 309,8 x 309,8 dpi
Farbe	: 16,7 Millionen durchgängig (ausser Dateiübertragung)
Druckgeschwindigkeit	: unter 60 Sekunden pro Foto (außerhalb des Bildbearbeitungsbereichs)
Schnittstelle	: Speicherkarte vom Typ: Compact Flash Card (Typ I & II unterstützt), SM / MS/ MMC / SD / xD Mit Version 2.0 kompatibler USB-Port
Speicherung der von einem Foto-Handy übertragenen Fotos	: bis 1,6 Megabyte
Unterstützte Bildauflösung	: bis 12 Millionen Pixel
Unterstützte Bildgröße:	bis 6 Megabyte (komprimiertes JPEG-Bild)
Verbrauchsmaterialien	: Fotopapier, dreifarbiges Farbband (gelb, magenta, cyan) und ein Siegellack, 40 Drucke pro Farbband
Papierformat:	101 x 152,4 mm ohne abtrennbare Ränder
Papierzufuhr	: über automatisches Fach mit einer Kapazität von 20 Bögen
Netzstromversorgung	: 230 VAC 50/60 Hz
Zulassung	: CE
Benutzungs-Temperaturbereich für eine optimale Druckqualität:	: 15 bis 35 °C und 30 bis 75 % Luftfeuchtigkeit
Abmessungen in mm	: 201 x 174 x 94 ohne Papierfach
Gewicht in kg	: 1,5 (ausgenommen Spg.Versorgungsteil)
Energieverbrauch	: in Standby-Stellung: 10 W im Druckmodus: 80 W

Bei allen angegebenen Daten handelt es sich um Richtwerte. SAGEM behält sich das Recht vor, Änderungen ohne Vorankündigung vorzunehmen.

Der Umweltschutz im Sinne von nachhaltiger Entwicklung ist eine der wesentlichen Zielsetzungen von SAGEM SA. Die Unternehmensgruppe SAGEM SA hat den Entschluss gefasst, umweltfreundliche Anlagen zu nutzen und den Umweltschutz zum festen Bestandteil des Lebenszyklus seiner Produkte zu machen - von der Herstellung, über die Inbetriebnahme, bis hin zu Gebrauch und Entsorgung.

DIE VERPACKUNG



Das Logo auf der Verpackung (grüner Punkt) bedeutet, dass eine Abgabe an eine zugelassene nationale Organisation überwiesen wird, um die Wiedergewinnungs- und Recycling-Infrastrukturen der Verpackungen zu verbessern.

Halten Sie zum Verbessern des Recycling bitte die örtlichen Sortierungsregeln für diesen Abfalltyp ein.

BATTERIEN UND AKKUMULATOREN

Wenn Ihr Produkt Batterien oder Akkumulatoren enthält, müssen diese an den ausgewiesenen Sammelstellen entsorgt werden.

DAS PRODUKT



Die auf dem Produkt angebrachte durchkreuzte Mülltonne bedeutet, dass es zur Gruppe der Elektro- und Elektronikgeräte gehört.

In diesem Zusammenhang fragt die europäische Regelung Sie, ihre selektive Sammlung durchzuführen :

- den Verkaufsstellen im Falle des Kaufs eines gleichwertigen Geräts
- den örtlich Ihnen zur Verfügung gestellten Sammelstellen (Wertstoffhof, Sortierte Sammlung usw.)

So beteiligen Sie sich an der Wiederverwendung und der Valorisierung von Elektrik- und Elektronik-Altgeräten, die andernfalls negative Auswirkungen auf die Umwelt und die menschliche Gesundheit haben könnten.

14 GARANTIE

Im Falle eines Defektes wenden Sie sich bitte an Ihren Verkäufer, der Sie beraten wird, und legen diesem den Kaufbeleg vor, den Sie zuvor von diesem erhalten haben.

Haben Sie das Gerät direkt bei der SAGEM SA gekauft, so gelten die folgenden Bestimmungen:

- A Für das Gerät gilt zunächst einmal die 24 monatige gesetzliche Sachmängelgewährleistung, deren genauer Inhalt und Umfang in den Allgemeinen Geschäftsbedingungen, die auf den mit Ihnen geschlossenen Vertrag anzuwenden sind, näher geregelt ist. Nach Ablauf der gesetzlichen Sachmängelgewährleistungsfrist, d.h. also in der Regel nach Ablauf von sechs Monaten ab Lieferung, übernimmt die SAGEM SA bis zu maximal einem Jahr ab Lieferung die Garantie (Ersatzteile und Reparatur) für die Freiheit des Geräts von Fabrikationsfehlern. Während dieses zusätzlichen Garantie-Zeitraumes wird das fehlerhafte Gerät kostenlos repariert. Der Kunde hat das fehlerhafte Gerät jedoch auf seine Kosten an die ihm vom Kundendienst der SAGEM SA (die Telefonnummer steht auf dem Lieferschein) angegebene Adresse zurückzuschicken. Die Reparatur erfolgt auf keinen Fall in den Räumlichkeiten des Kunden, es sei denn, daß er mit diesem ein speziell Wartungsvertrag abgeschlossen wurde.

Hinweis: Nach Ablauf der gesetzlichen Sachmängelgewährleistungsfrist ist die SAGEM SA bis zu maximal zwei Jahren ab Lieferung ausschließlich verpflichtet, das fehlerhafte Gerät zu den oben genannten Bedingungen kostenlos zu reparieren. Ansprüche aus der gesetzlichen Sachmängel-gewährleistung bestehen in diesem Zeitraum nicht mehr. Ausgeschlossen sind auch Schadensersatzansprüche aus sonstigem Rechtsgrund, es sei denn, die Schadensursache beruht auf Vorsatz oder grober Fahrlässigkeit oder es wurde eine vertragswesentliche Pflicht verletzt. In letzterem Fall beschränkt sich die Haftung jedoch auf den vorhersehbaren Schaden.

- B Von der Garantie ausgeschlossen sind
- Defekte oder Funktionsstörungen, die auf eine Nichteinhaltung der Installations- und Gebrauchsanweisungen, auf äußere Einwirkungen (Blitzschlag, Brand, Erschütterung, Wasserschäden jeglicher Art usw.), auf einen von der SAGEM SA nicht schriftlich genehmigten Umbau der Geräte, auf eine unterlassene Wartung (gemäß Bedienungsanleitung), Überprüfung oder Pflege der Geräte, auf ungeeignete Umweltbedingungen für die Geräte (insbesondere im Zusammenhang mit ungeeigneten Temperatur- oder Luftfeuchtigkeitsbedingungen für die Geräte und die Verbrauchsmaterialien) oder auf eine Reparatur oder eine Instandhaltung zurückzuführen sind, die von einer von der SAGEM SA nicht ermächtigten Person vorgenommen wurde,
 - die normale Abnutzung der Geräte und die Abnutzung der Zubehörteile,

- Beschädigungen, die auf eine unzureichende oder schlechte Verpackung der an die SAGEM SA zurückgesendeten Geräte zurückzuführen sind,
- die Lieferung neuer Softwareversionen,
- Reparaturen eines ohne die schriftliche Zustimmung der SAGEM SA geänderten oder hinzugefügten Gerätes oder Nachbesserungen einer ohne die schriftliche Zustimmung der SAGEM SA geänderten oder hinzugefügten Software,
- Funktionsstörungen, die weder auf die Ausrüstung noch auf die Software zurückzuführen sind, die in den Benutzergeräten verwendet wird, um den Zugriff auf die von der Ausrüstung zur Verfügung gestellten Dienste zu ermöglichen,
- Verbindungsprobleme, die auf ein ungünstiges Umfeld zurückzuführen sind, insbesondere:
 - Probleme im Zusammenhang mit dem Zugang oder der Verbindung zum Internet wie z.B. Unterbrechungen der Zugangsnetze, der Zusammenbruch der Leitung des Abonnenten oder seines Gesprächspartners,
 - Übertragungsprobleme (unzureichende geographische Abdeckung des Gebietes durch die radio-elektrischen Sender, Interferenzen, Störgeräusche, Zusammenbruch oder schlechte Qualität der Telefonleitungen...)
 - Fehler der örtlichen Leitungen (Verkabelung, Server, Benutzergeräte) bzw. Fehler des Übertragungsnetzes,
- Arbeiten zwecks Generalüberholung der Geräte (so wie in dem den Geräten beigefügten Benutzerhandbuch beschrieben) sowie Funktionsstörungen, die auf eine Unterlassung der Generalüberholung zurückgehen, wobei darauf hinzuweisen ist, daß die Kosten für die Arbeiten zur Generalüberholung auf jeden Fall zu Lasten des Kunden gehen.
- C) In den oben unter B) genannten Fällen sowie nach Ablauf der Garantiefrist hat der Kunde von der SAGEM SA einen Kostenvoranschlag einzuholen, den er vor der Rücksendung der Geräte an den Kundendienst der SAGEM SA akzeptieren muß. Die Reparatur- und Versandkosten (hin und zurück) werden dem Kunden in Rechnung gestellt.

Die vorstehenden Bestimmungen gelten, soweit nicht mit dem Kunden eine schriftliche Sondervereinbarung abgeschlossen worden ist und sind auf sämtliche in Deutschland verkauften Geräte anzuwenden. Sollte eine dieser Bestimmungen gegen eine zwingende Verbraucherschutzvorschrift des nationalen Rechts verstoßen, ist diese Bestimmung nicht anzuwenden; die Wirksamkeit der übrigen Bestimmungen bleibt hiervon unberührt.

Livret utilisateur - Document non contractuel
User Guide - Data subject to change without notice
Bedienungsanleitung - Dokument ohne vertragscharakter
Manual del usuario - Documento no contractual
Manuale dell'utente - Documento privo di valore contrattuale
Gebruiksaanwijzing - Geen contractueel document
Manual do utilizador - Documento não contratual



★ 2 5 1 9 8 5 5 6 9 A ★

SAGEM SA

Société anonyme à directoire et conseil de surveillance au capital de 35.500.000 € - 562 082 909 R.C.S. PARIS
27, rue Leblanc - 75512 PARIS CEDEX 15 - FRANCE
<http://www.sagem.com>